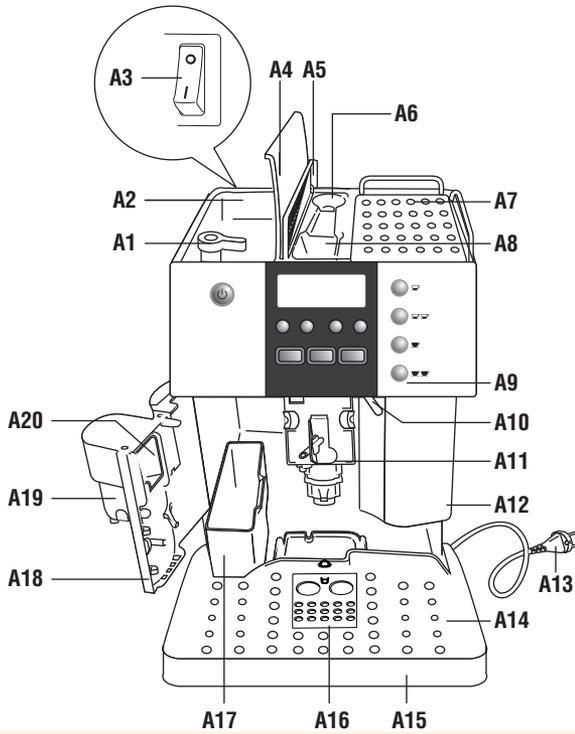
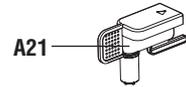
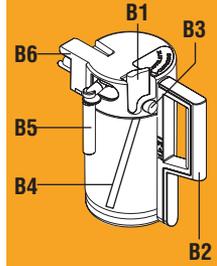
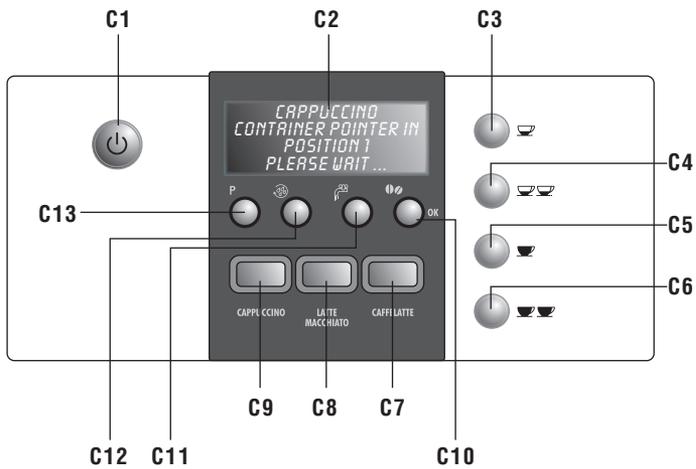
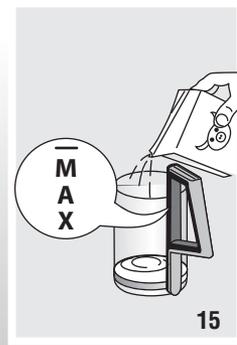
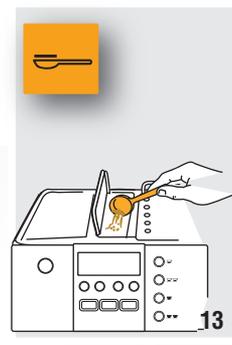
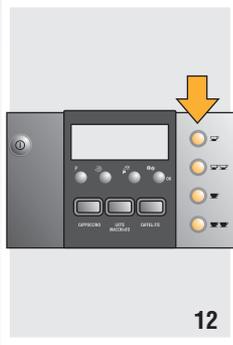
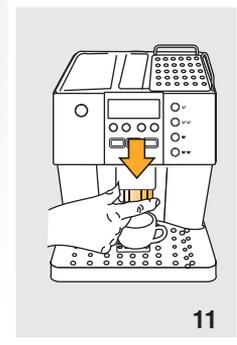
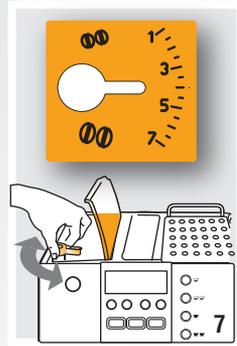
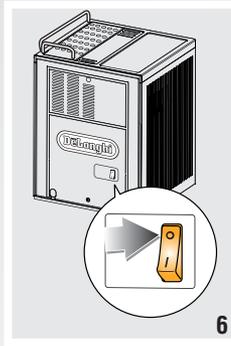
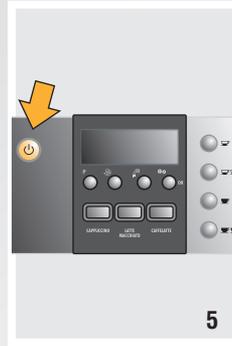
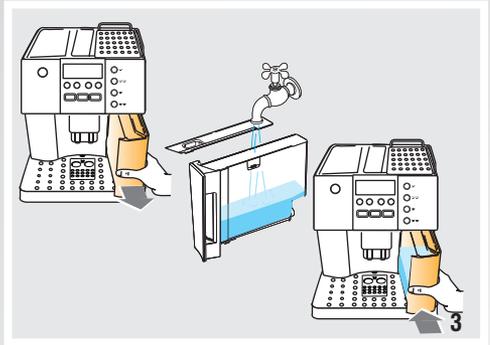
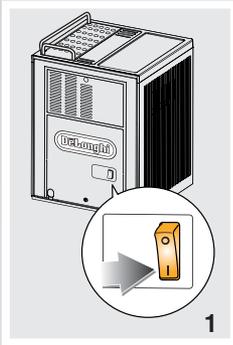
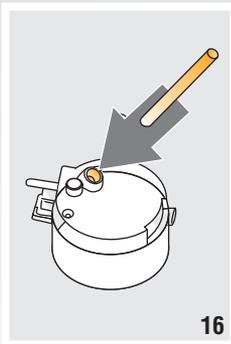


МАШИНА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ И КАПУЧЧИНО  
ESAM6620



**A****B****C**





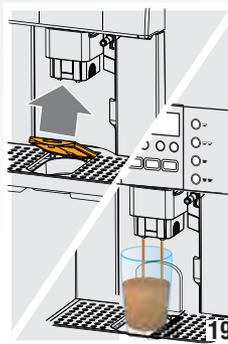
16



17



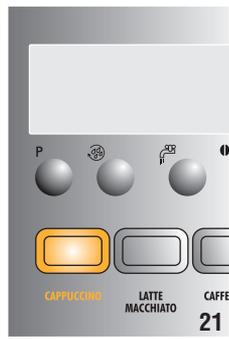
18



19



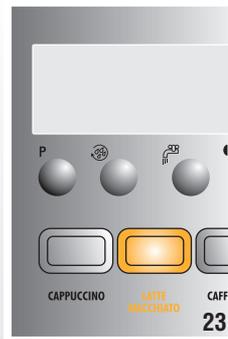
20



21



22



23



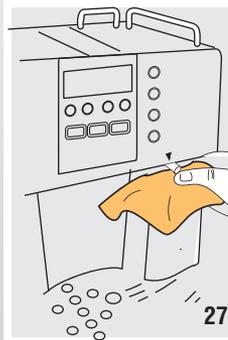
24



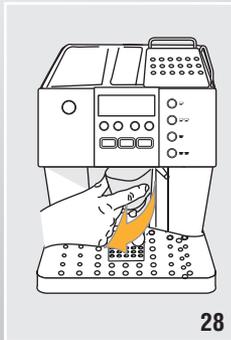
25



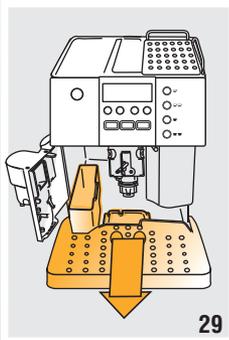
26



27



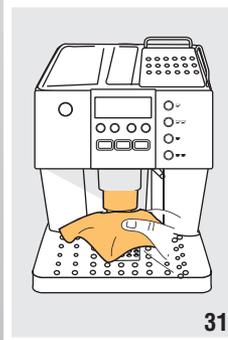
28



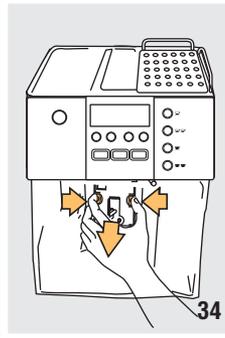
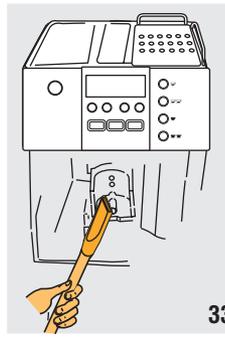
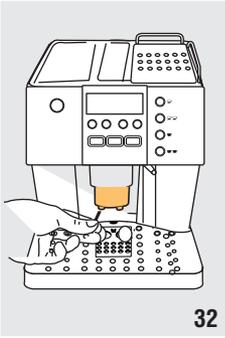
29



30



31



## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	8
Условные знаки, используемые в настоящей инструкции ....	8
Буквы в скобках .....	8
Проблемы и ремонт .....	8
<b>БЕЗОПАСНОСТЬ</b> .....	8
Основные правила по технике безопасности.....	8
<b>ПРЕДНАЗНАЧЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b> .....	9
<b>ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> .....	9
<b>ОПИСАНИЕ ПРИБОРА</b> .....	9
Описание прибора .....	9
Описание контейнера для молока .....	9
Описание панели управления .....	9
<b>ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ</b> .....	10
Проверка транспортировки .....	10
Установка прибора .....	10
Подключение прибора .....	10
Первое включение прибора в работу.....	10
<b>ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА</b> .....	11
<b>ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА</b> .....	11
<b>НАСТРОЙКА УСТАНОВОК МЕНЮ</b> .....	11
Установка языка .....	11
Установка времени .....	12
Установка времени автоматического включения .....	12
Удаление накипи .....	12
Установка температуры .....	12
Автоматическое выключение .....	12
Настройка жёсткости воды .....	12
Заводские настройки (сброс) .....	12
Процедура мойки .....	13
Звуковой сигнал ВКЛ./ВЫКЛ. (включение и выключение звукового предупреждения) .....	13
<b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ</b> .....	13
Выбор вкуса кофе .....	13
Выбор количества кофе в чашке .....	13
Регулировка кофемолки .....	13
Ручное споласкивание .....	14
Приготовление кофе эспрессо, используя кофе в зёрнах .....	14
Приготовление кофе, используя молотый кофе .....	14
<b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ</b> .....	15
Наполнение и установка контейнера для молока .....	15
Приготовление капучино .....	15
Приготовление кофе, подкрашенного молоком .....	15
Приготовление кофе с молоком .....	15
Приготовление взбитого молока и горячего молока (БЕЗ КОФЕ) .....	16
Очистка контейнера для молока после каждого использования .....	16
Программирование количества кофе и молока в чашке .....	16
<b>ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ</b> .....	16
Приготовление .....	16
Изменение количества .....	17
<b>ОЧИСТКА</b> .....	17
Очистка кофемашины .....	17
Очистка кассеты для кофейной гущи .....	17
Очистка ванночки сбора капель .....	17
Очистка бачка для воды .....	18
Очистка сопел подачи кофе .....	18
Очистка воронки для засыпания молотого кофе .....	18
Очистка внутренней части кофемашины .....	18
Очистка заварочного узла .....	18
Очистка контейнера для молока .....	19
Удаление накипи .....	19
<b>ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЁСТКОСТИ ВОДЫ</b> .....	20
Измерение жёсткости воды .....	20
Настройка жёсткости воды .....	20
<b>УСТАНОВКА ЯЗЫКА</b> .....	20
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> .....	20
<b>СООБЩЕНИЯ, ПОКАЗЫВАЕМЫЕ НА ДИСПЛЕЕ</b> .....	22
<b>РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ</b> .....	23

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали нашу автоматическую машину для приготовления кофе и капучино „ESAM 6620“:

Желаем Вам приятно времяпровождения с Вашим новым прибором.

Уделите пару минут на чтение данных инструкций по эксплуатации.

Благодаря этому Вы сможете избежать создания опасных ситуаций или нанесения повреждений кофемашине.

### Условные знаки, используемые в настоящей инструкции

Эти условные знаки сопровождают важные правила безопасности. Вы должны обязательно соблюдать данные предупреждения.



#### **Опасность!**

Несоблюдение данных правил может быть причиной или послужить причиной получения опасных для жизни травм от удара электрическим током.



#### **Внимание!**

Несоблюдение данных правил может быть причиной или послужить причиной получения травм или нанесения повреждений прибору.



#### **Опасность ожогов!**

Несоблюдение данных правил может быть причиной или послужить причиной ошпаривания или ожогов.



#### **Примечание:**

Данный условный знак обращает внимание на советы и важную для пользователя информацию.

### Буквы в скобках

Буквы в скобках соответствуют обозначению, приведённому в описании прибора (стр. 3).

### Проблемы и ремонт

В случае возникновения проблем, в первую очередь, попробуйте разрешить их с помощью правил, приведённых в параграфах “Сообщения, показываемые на дисплее” на стр. 21 и “Решение проблем” на стр. 22.

Если этого будет недостаточно или возникнет необходимость в дополнительных разъяснениях, рекомендуем обратиться в сервисную службу, позвонив по номеру, указанному в прилагаемом листе «Обслуживание клиентов».

Если Ваша страна не была приведена в списке, позвоните по телефону, указанному в гарантии.

Для проведения ремонтных работ обращайтесь только в сервисную службу компании De'Longhi.

Адреса указаны на гарантийном сертификате, который прилагается к кофемашине.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### Основные правила по технике безопасности



#### **Опасность!**

Поскольку прибор работает на электрическом токе, нельзя исключить, что он может вызвать удары электрическим током.

Поэтому необходимо выполнять следующие правила по технике безопасности:

- Запрещается дотрагиваться до прибора мокрыми руками.
- Запрещается дотрагиваться до вилки мокрыми руками.
- Убедитесь, что используемая розетка всегда доступна, поскольку только так можно будет вынуть вилку при необходимости.
- Если Вы хотите вынуть вилку из розетки, беритесь непосредственно за вилку. Запрещается тянуть за кабель, так как он может повредиться.
- Для полного отсоединения прибора нажмите на главный выключатель, расположенный с задней стороны прибора, и поставьте его в полож. 0.
- В случае неисправности прибора не пытайтесь его отремонтировать. Выключите прибор, выньте вилку из розетки и обратитесь в сервисную службу.
- В случае повреждения вилки или шнура питания, чтобы предотвратить создание всех опасных ситуаций, заменяйте их только в сервисной службе De'Longhi.



#### **Внимание!**

Храните упаковочный материал (полиэтиленовые мешки, пенопласт) вне пределов досягаемости детей.



#### **Внимание!**

Запрещается пользоваться прибором людям (в том числе и детям) с пониженным восприятием и психофизическими возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под тщательным наблюдением и были обучены лицом, который несёт ответственность за их безопасность. Наблюдайте за детьми, убедитесь в том, что прибор не служит им игрушкой.



### **Внимание: Опасность ожогов!**

Этот прибор производит горячую воду и, когда он работает, может образовываться водяной пар.

Обращайте внимание на то, чтобы не попасть под брызги воды или горячий пар.

Когда прибор работает, не дотрагивайтесь до площадки для нагрева чашек (A7), так как она горячая.

## **ПРЕДНАЗНАЧЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Этот прибор был изготовлен для приготовления кофе и подогрева напитков.

Любое другое использование считается несоответствующим.

Данный прибор не пригоден для коммерческого использования.

Производитель не несёт ответственность за ущерб, нанесённый в результате несоответствующего использования прибора.

Данный прибор предназначен только для домашнего использования.

Не предусмотрено его использование в:

- помещениях, которые используются персоналом магазинов, офисов и других рабочих участков в качестве кухни
- агротуризмах
- отелях, мотелях и других гостиничных структурах
- комнатах, сдающихся в наём

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Внимательно прочитайте данные инструкции перед тем, как начать использовать прибор.

- Несоблюдение данных инструкций может быть причиной получения травм или нанесения повреждений прибору.

Производитель не несёт ответственность за ущерб, нанесённый в результате несоблюдения данных инструкций по эксплуатации.



### **Примечание:**

Аккуратно храните эти инструкции.

Если прибор будет передан другим людям, дайте им также и эти инструкции по эксплуатации.

## **ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

### **Описание прибора**

(стр. 3 - **A**)

- A1. Ручка регулировки степени помола
- A2. Контейнер для кофе в зёрнах
- A3. Главный выключатель
- A4. Крышка контейнера для кофе в зёрнах
- A5. Крышка воронки и углубления для мерки
- A6. Углубление для мерки
- A7. Площадка для нагрева чашек
- A8. Воронка для засыпания молотого кофе
- A9. Панель управления
- A10. Сопло для подачи горячей воды и пара
- A11. Заварочный узел
- A12. Бачок для воды
- A13. Шнур питания
- A14. Поднос площадки для чашек
- A15. Ванночка для сбора капель
- A16. Отделение для стакана кофе, подкрашенного молоком /стакана кофе с молоком
- A17. Ванночка для сбора капель
- A18. Дверца для ухода
- A19. Узел подачи кофе (регулируется по высоте)
- A20. Канал подачи кофе
- A21. Узел подачи горячей воды
- A22. Мерка-дозатор

### **Описание контейнера для молока**

(стр. 3 - **B**)

- B1. Регулятор для взбивания молока
- B2. Ручка контейнера для молока
- B3. Кнопка CLEAN
- B4. Трубка для забора молока
- B5. Трубка подачи взбитого молока
- B6. Крышка с устройством для взбивания молока

### **Описание панели управления**

(стр. 3 - **C**)

*Некоторые кнопки панели выполняют двойную функцию: вторая функция указывается в описании в скобках.*

- C1.  Кнопка ON/STAND-BY (ВКЛ/РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)
- C2. Дисплей
- C3.  Кнопка для подачи 1 чашки крепкого кофе
- C4.  Кнопка для подачи 2 чашек крепкого кофе
- C5.  Кнопка для подачи 1 большой чашки кофе
- C6.  Кнопка для подачи 2 больших чашек кофе
- C7. Кнопка КОФЕ С МОЛОКОМ: для подачи 1 чашки кофе с молоком (или горячего молока, если на неё нажать 2 раза подряд)

- C8. Кнопка ПОДКРАШ. МОЛОКОМ: для подачи 1 чашки кофе, подкрашенного молоком (или взбитого молока, если на неё нажать 2 раза подряд)
- C9. Кнопка КАПУЧЧИНО: для подачи 1 чашки капуччино (или взбитого молока, если на неё нажать 2 раза подряд)
- C10.  Кнопка для выбора вкуса кофе или приготовления с использованием молотого кофе. (Кнопка ОК для подтверждения изменений настройки меню).
- C11.  кнопка подачи горячей воды.  
(Кнопка SET для изменения настройки меню).
- C12.  Кнопка для выполнения споласкивания.  
(Кнопка > для изменения настройки меню).
- C13. Кнопка P: для входа в меню.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Проверка транспортировки

После снятия упаковки удостоверьтесь в целостности прибора и в наличии всех комплектующих частей.

Запрещается использовать прибор, если присутствуют видимые повреждения.

Обратитесь в сервисную службу компании De'Longhi.

### Установка прибора



#### **Внимание!**

Когда производится установка прибора, необходимо соблюдать следующие правила по технике безопасности:

- Прибор испускает тепло в окружающую его среду.  
После расположения прибора на рабочей поверхности проверьте, чтобы между поверхностями прибора, боковыми стенками и задней частью оставалось не менее 3 см свободного пространства, а также, чтобы над кофемашиной было не менее 15 см свободного пространства.
- Случайное попадание воды в прибор может его повредить.  
Запрещается устанавливать прибор рядом с кранами воды или мойками.
- Прибор может повредиться, если замёрзнет вода, которая находится внутри.  
Запрещается устанавливать прибор в помещениях, в которых температура может опу-

ститься ниже точки замерзания.

- Сворачивайте шнур питания, таким образом, чтобы его нельзя было повредить режущими кромками или контактом с горячими поверхностями (напр., электрическими плитками).

### Подключение прибора



#### **Внимание!**

Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует указанному на табличке, находящейся на дне прибора.

Подключайте прибор только к правильно установленной розетке с минимальным током на 10 А и имеющей надёжное заземление.

В случае несовместимости розетки и вилки прибора вызовите квалифицированного специалиста для замены розетки на другую, подходящего типа.

### Первое включение прибора в работу



#### **Примечание!**

- Кофемашина была испытана на заводе с использованием кофе, поэтому следы кофе в кофемолке – это абсолютно нормальное явление.  
В любом случае, гарантируется, что эта кофемашина совершенно новая.
- Рекомендуются сразу же определить жесткость воды в соответствии с процедурой, описанной в параграфе “Программирование жесткости воды” (стр. 19).

1. Подключите прибор к электрической сети и поставьте главный выключатель, расположенный с задней стороны прибора, в полож. 1 (рис. 1).

Необходимо выбрать требуемый язык (языки сменяются, примерно, каждые 2 секунды):

2. Когда появится русский язык, держите в нажатом состоянии кнопку ОК в течение 3 секунд (Рис. 2).  
После сохранения языка в памяти, на дисплее появится сообщение: «РУССКИЙ УСТАНОВЛЕН».

Выполните дальнейшие операции, следуя инструкциям, которые будут даваться самим прибором:

3. «наполните бачок!»: извлеките бачок для воды, наполните его свежей водой до линии

МАХ, а затем поставьте бачок на место (рис. 3).

4. «вставьте узел подачи воды и нажмите на ОК»: Проверьте, чтобы узел подачи горячей воды был поставлен на сопло, а затем поставьте под ним ёмкость (рис. 4).
5. Нажмите на кнопку ОК (рис. 2). На дисплее появится сообщение «Пожалуйста, ждите...», а прибор начнёт подавать горячую воду.
6. Кофемашина завершит процедуру первого включения, а затем появится сообщение «Идёт выключение, пожалуйста, ждите...» и прибор выключится.

Сейчас кофемашина готова к обычному использованию.

### **Примечание!**

При первом использовании необходимо приготовить 4-5 чашек кофе и 4-5 чашек капучино, чтобы кофемашина начала готовить напитки хорошего качества.

## **ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА**

### **Примечание!**

Перед включением прибора убедитесь, что главный выключатель, расположенный с задней стороны прибора, стоит в рабочем положении (рис. 1).

Каждый раз, когда включается прибор, автоматически выполняется цикл предварительного нагрева и споласкивания, который нельзя прерывать. Прибор готов к использованию только после выполнения этого цикла.

### **Опасность ожогов!**

Во время споласкивания из носиков узла подачи кофе вытекает немного горячей воды, которая собирается в находящейся под ними ванночке для сбора капель.

Обращайте внимание на то, чтобы не попасть под брызги воды.

- Для включения прибора нажмите на кнопку  (рис. 5): на дисплее появится сообщение «Нагрев... Пожалуйста, ждите».

После завершения нагрева прибор покажет другое сообщение: «Споласкивание», таким образом, кроме нагревания бойлера прибор пропускает горячую воду через внутренние трубки, чтобы они

тоже нагрелись.

Прибор достиг нужной температуры, когда на дисплее появляется сообщение «Готова к работе».

## **ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА**

Каждый раз, когда прибор выключается, автоматически выполняется споласкивание, которое нельзя прерывать.

### **Опасность ожогов!**

Во время споласкивания из носиков узла подачи кофе вытекает немного горячей воды.

Обращайте внимание на то, чтобы не попасть под брызги воды.

Для выключения прибора нажмите на кнопку  (рис. 5). Прибор выполнит споласкивание, а затем выключится.

### **Примечание!**

Если прибор долгое время не используется, поставьте также и главный выключатель, расположенный с задней стороны прибора, в полож. 0 (рис. 6).

## **НАСТРОЙКА УСТАНОВОК МЕНЮ**

В меню программирования можно войти, нажав на кнопку P. В меню можно выбрать следующие пункты: Часы, Время автоматического включения, Автоматическое включение, Удаление накипи, Температура, Автоматическое выключение, Жёсткость воды, Заводские установки, Процедура мойки, Звуковой сигнал ВКЛ/ВЫКЛ.

### **Установка времени**

Если вы хотите настроить время на дисплее, выполните следующие операции:

- Нажмите на кнопку P.
- Нажмите на кнопку несколько раз  ((на дисплее она соответствует мигающему > знаку), пока стрелка на меню не будет показывать на сообщении: «ЧАСЫ».
- Нажмите на кнопку  (соответствующую знаку SET, который мигает на дисплее), чтобы настроить на часах время. (Если держать кнопку в нажатом состоянии, значение часов будет быстро изменяться).
- Нажмите на кнопку ОК, чтобы подтвердить значение;
- Нажмите на кнопку P (соответствующую знаку ESC, который мигает на дисплее), чтобы выйти из режима программирования или выполните нажатие > нажатие для изменения других параметров.



### Примечание:

для показа времени, когда кофемашина была выключена, нажмите на любую кнопку: время будет показываться в течение 5 минут.

### Установка времени автоматического включения

Можно установить время автоматического включения таким образом, чтобы прибор был готов к использованию в необходимое время (например, утром) и, чтобы сразу же можно было приготовить кофе.

- Удостоверьтесь, что часы кофемашины были настроены в соответствии с описанием, приведённым в предыдущем параграфе.
- Нажмите на кнопку **P** несколько раз (на дисплее она соответствует мигающему знаку) пока стрелка меню не будет показывать на «ВКЛЮЧЕНИЕ».
- Нажмите на кнопку (соответствующую знаку **SET**, который мигает на дисплее), чтобы настроить время автоматического включения. (Если нажать на кнопку **SET**, можно быстро изменить время).
- Нажмите на кнопку **OK**, чтобы подтвердить значение.

### Включение автоматического включения.

- Ещё раз нажмите на кнопку **SET** и кофемашина покажет сообщение «АВТОМ. ВКЛЮЧЕНИЕ НЕТ».
- Нажмите на кнопку (соответствующую знаку **SET**, который мигает на дисплее), чтобы изменить функцию (кофемашина покажет сообщение «АВТОМ. ВКЛЮЧЕНИЕ ДА»);
- Нажмите на кнопку **OK**, чтобы включить функцию автоматического включения;
- Нажмите на кнопку **P** (соответствующую знаку **ESC**, который мигает на дисплее), чтобы выйти из режима программирования или выполните нажатие нажатие для изменения других параметров.



### Примечание:

Когда было настроено время автоматического включения, рядом со временем, которое показывается на дисплее, появится также и знак .

### Удаление накипи

Инструкции по удалению накипи были приведены на стр. 18.

### Установка температуры

Если необходимо изменить температуру воды (низкая, средняя, высокая), с которой подаётся кофе, необходимо выполнить следующие операции:

- Нажмите на кнопку **P** несколько раз ((на дисплее она соответствует мигающему знаку), пока стрелка меню не будет показывать на «ТЕМПЕРАТУРА ВЫСОКАЯ...»)
- Держите в нажатом состоянии кнопку (соответствующую знаку **SET**, который мигает на дисплее) до тех пор, пока кофемашина не покажет необходимую температуру кофе.
- Нажмите на кнопку **OK** для подтверждения выбранной температуры;
- Нажмите на кнопку **P** (соответствующую знаку **ESC**, который мигает на дисплее), чтобы выйти из режима программирования или выполните нажатие для изменения других параметров.

### Автоматическое выключение

Устройство было настроено на автоматический переход в режим ожидания, если оно не используется в течение 1 часа.

Можно изменить этот временной интервал так, чтобы устройство выключалось через 1, 2 или 3 часа.

- Нажмите на кнопку **P** несколько раз (на дисплее она соответствует мигающему знаку) пока стрелка меню не будет показывать на «ВЫКЛ. ЧЕРЕЗ 1 ЧАС».
- Нажмите на кнопку (соответствующую знаку **SET**, который мигает на дисплее), чтобы изменить количество часов, в течение которых кофемашина должна оставаться во включённом состоянии.
- Нажмите на кнопку **OK**, чтобы подтвердить значение.
- Нажмите на кнопку **P** (соответствующую знаку **ESC**, который мигает на дисплее), чтобы выйти из режима программирования или выполните нажатие для изменения других параметров.

### Настройка жёсткости воды

Инструкции по настройке жёсткости воды приводятся на стр. 19.

### Заводские настройки (сброс)

При помощи этой функции можно восстановить все заводские настройки меню и все виды программирования количества вернуться к заводским значениям (за исключением языка, который останется без изменения).

- Нажмите на кнопку **P** несколько раз (на дисплее она соответствует мигающему знаку) пока стрелка меню не будет показывать на «ЗАВ. УСТАНОВКА НЕТ».
- Нажмите на кнопку (соответствующую знаку

SET, который мигает на дисплее) и кофемашина покажет сообщение «ЗАВ. УСТАНОВКА ДА»;

- Нажмите на кнопку **OK**, чтобы вернуться к заводским настройкам;
- Нажмите на кнопку **P** (соответствующую знаку ESC, который мигает на дисплее), чтобы выйти из режима программирования или выполните нажатие  **per** для изменения других параметров.

Кофемашина возвращается к заводским настройкам и показывает сообщение «ГОТОВА К РАБОТЕ».

### Процедура мойки

Эта функция может использоваться только персоналом сервисной службы.

### Звуковой сигнал ВКЛ./ВЫКЛ. (включение и выключение звукового предупреждения)

- Нажмите на кнопку **P** несколько раз  (на дисплее она соответствует мигающему  знаку) пока стрелка меню не будет показывать на «**Beer on**» (звуковой сигнал ВКЛ).
- Нажмите на кнопку  (соответствующую знаку SET, который мигает на дисплее) и кофемашина покажет сообщение «**Beer off**» (звуковой сигнал ВЫКЛ);
- Нажмите на кнопку **OK**, чтобы выключить звуковое предупреждение;
- Нажмите на кнопку **P** (соответствующую знаку ESC, который мигает на дисплее), чтобы выйти из режима программирования или выполните нажатие  для изменения других параметров.
- Сейчас кофемашина настроена на отсутствие звукового предупреждения и показывает сообщение ГОТОВА К РАБОТЕ.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

### Выбор вкуса кофе

Кофемашина была настроена на заводе для приготовления кофе с нормальным вкусом.

Можно выбрать 5 различных вкусов кофе:

- Сверхлёгкий вкус
- Лёгкий вкус
- Нормальный вкус
- Крепкий вкус
- Сверхкрепкий вкус

Для изменения вкуса, нажимайте несколько раз на кнопку  (рис. 2), пока на дисплее не появится требуемый вкус.

### Выбор количества кофе в чашке

Кофемашина была настроена на заводе на автоматическую подачу следующего количества кофе:

- чашка крепкого кофе, если нажать на кнопку ;
- большая чашка кофе, если нажать на кнопку ;
- две чашки крепкого кофе, если нажать на кнопку  ;
- две большие чашки кофе, если нажать на кнопку  .

Если необходимо изменить количество кофе, которое кофемашина автоматически подаёт в чашку, выполните следующие операции:

- держите в нажатом состоянии не менее 8 секунд кнопку, соответствующую количеству, которое необходимо изменить, затем отпустите её, когда на дисплее будет показано сообщение «ПРОГРАМ. КОЛИЧЕСТВА» и кофемашина начнёт выполнять подачу кофе;
- как только в чашке будет находиться необходимое количество кофе, нажмите ещё раз на эту же кнопку, чтобы внести в память новое количество, кофемашина издаст двойной звуковой сигнал подтверждения.

После этого кофемашина была запрограммирована в соответствии с новыми настройками и на дисплее появится сообщение «ГОТОВА К РАБОТЕ».

### **Примечание:**

можно приспособить под индивидуальные вкусы все четыре кнопки подачи кофе.

### Регулировка кофемолки

Кофемолку нельзя регулировать, по крайней мере, вначале, поскольку она уже была предварительно настроена на заводе таким образом, чтобы обеспечивать правильную подачу кофе.

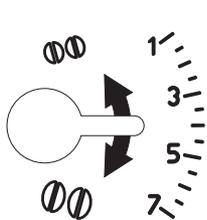
Однако, если после приготовления первых чашек кофе оно будет выливаться слишком быстро или слишком медленно (каплями), необходимо произвести коррекцию с помощью ручки регулировки степени помола (рис. 7).

### **Внимание!**

Ручка регулировки должна поворачиваться только когда работает кофемолка.

Для обеспечения более медленной подачи кофе и улучшения вида кофейной пенки поверните ручку на одно деление в сторону цифры 1 (= более мелкий помол).

Для обеспечения более быстрой подачи кофе (не каплями) поверните ручку на одно деление в сторону цифры 7



(= более крупный помол).

Результат этой коррекции можно заметить только после приготовления не менее 2 чашек кофе.

Если кофе будет продолжаться подаваться слишком быстро или слишком медленно, необходимо повторить коррекцию, как было описано выше.

### Ручное споласкивание

Для получения горячего кофе рекомендуется выполнять споласкивание перед подачей кофе, нажатием на кнопку : из узла подачи выйдет горячая вода, которая нагреет внутренний контур кофемашины, и благодаря этому будет подаваться более горячий кофе.

#### **Опасность ожогов!**

Во время споласкивания из носиков узла подачи кофе вытекает немного горячей воды, которая собирается в находящейся под ними ванночке для сбора капель.

Обращайте внимание на то, чтобы не попасть под брызги воды.

### Приготовление кофе эспрессо, используя кофе в зёрнах

#### **Внимание!**

Запрещается использовать пропитанные или засахаренные зёрна, поскольку они могут прилипнуть к кофемолке и её нельзя будет больше использовать.

1. Наполните кофе в зёрнах специальный контейнер (рис. 8).
2. Расположите под носики узла подачи кофе:
  - 1 чашку, если требуется 1 чашка кофе (рис. 9);
  - 2 чашки, если требуются 2 чашки кофе (рис. 10).
3. Опустите узел подачи кофе, таким образом, чтобы как можно больше приблизить его к чашке: таким образом, можно получить самую лучшую пенку (рис. 11).
4. Нажмите на кнопку, которая соответствует необходимой подаче (1 чашка   или 2 чашки  ) (рис. 12).
5. Начинается приготовление. После завершения приготовления прибор готов для его нового использования.

#### **Примечание!**

- Когда кофемашина готовит кофе, выливание можно остановить в любой момент, нажав на любую кнопку подачи кофе.
- Как только будет завершена подача кофе, если необходимо увеличить количество кофе в чашке, достаточно держать в нажатом состоянии (в течение 3 секунд) одну из кнопок подачи кофе до тех пор, пока не будет налито необходимое количество.

#### **Примечание: рекомендации**

Чтобы получить более горячий кофе, рекомендуется:

- 1) выполните споласкивание, как было описано в параграфе «Ручное споласкивание».
- 2) перед тем, как приготовить кофе нагрейте чашки, сполоснув их горячей водой (используя функцию «горячая вода»).

#### **Внимание!**

Если кофе выливается каплями или слишком быстро, образуя малое количество пенки, или он слишком холодный, прочитайте советы, которые приводятся в главе «Решение проблем» (стр. 22).

### Приготовление кофе, используя молотый кофе

#### **Внимание!**

- Категорически запрещается засыпать молотый кофе в кофемашину, когда она выключена, чтобы избежать рассыпания кофе внутри и её загрязнения. В подобном случае кофемашина может повредиться.
- Категорически запрещается засыпать больше 1 заполненной до краёв мерки, в противном случае может загрязниться кофемашина или засориться воронка.

#### **Примечание!**

Если используется молотый кофе, можно приготовить за раз только одну чашку кофе.

1. Нажмите несколько раз на кнопку  (рис. 2), пока не появится мигающее сообщение «ГОТОВА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОЛОТОГО КОФЕ».
2. Засыпьте в воронку мерку, заполненную до краёв молотым кофе (рис. 13).
3. Поставьте чашку под носики узла подачи кофе.
4. Нажмите на кнопку приготовления 1  чашки  (рис. 12).
5. Начинается приготовление.

Если кофемашина была включена в работу с использованием молотого кофе, а затем возникла необходимость вернуться к приготовлению кофе с использованием зё-

рен, следует отключить функцию молотого кофе, нажав на кнопку, и кофемашина  кофемашина будет включена для работы в новом режиме.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ

### Наполнение и установка контейнера для молока

1. Поворачивайте крышку контейнера для молока по часовой стрелке до тех пор, пока не преодолеете явно ощутимое сопротивление, и снимите крышку (рис. 14).
2. Наполните контейнер для молока достаточным количеством молока, не превышая отметку уровня MAX, которая находится на ручке (рис. 15).

### **Примечание!**

Чтобы получить более густую и большую пену, используйте полностью обезжиренное или полубезжиренное молоко при температуре холодильника (примерно 5° С).

Всегда очищайте контейнер для молока, как было описано в параграфе «Очистка контейнера для молока», чтобы молоко было с большим количеством пены или пена была без больших пузырей.

3. Удостоверьтесь, что трубка забора молока была хорошо вставлена в соответствующее гнездо, которое находится на дне крышки контейнера для молока (рис. 16).
4. Снова установите крышку контейнера для молока и поверните против часовой стрелки до упора.
5. Снимите узел подачи горячей воды с сопла (рис. 17).
6. Установите контейнер на сопло, толкая его до упора (рис. 18): кофемашина издаст звуковой сигнал (если была включена функция звукового сигнала).
7. Поставьте достаточно большую чашку под носики узла подачи кофе и под трубку подачи взбитого молока.

Если необходимо использовать довольно высокие чашки или стаканы, поднимите крышку соответствующего отделения, которое находится на подносе площадки для чашек (рис. 19).

### Приготовление капучино

1. После того, как вы установите контейнер для молока, установите регулятор взбивания молока в положение «1 капучино», которое написано на крышке контейнера для молока (рис. 20). Можно отрегулировать качество пены во время подачи: если слегка переместить регулятор в на-

правлении положения «2 кофе, подкрашенное молоком», то получится более компактная пена.

Если же регулятор переместить в сторону надписи «1 капучино», пена получится менее плотной.

2. Нажмите на кнопку **капучино** (рис. 21). На дисплее появится сообщение «Купучино. Переключат. бачка. В положении 1». (Через несколько секунд взбитое молоко начнет выходить из трубки подачи молока и наполнять находящуюся под ней чашку. Выливание молока прекращается автоматически и вслед за ним начинает выливаться кофе).

### **Примечание!**

Если во время подачи необходимо прервать приготовление молока или кофе, нажмите на кнопку **капучино**.

### Приготовление кофе, подкрашенного молоком

1. После того, как вы установите контейнер для молока, установите регулятор взбивания молока (B1) в положение «2 ПОДКРАШ. МОЛОКОМ» (рис. 22), которое указано на крышке контейнера для молока.
2. Нажмите на кнопку **ПОДКРАШ. МОЛОКОМ** (рис. 23). На дисплее появится сообщение «Подкраш. молоком. Переключат. бачка. В положении 2». (Через несколько секунд взбитое молоко начнет выходить из трубки подачи молока и наполнять находящуюся под ней чашку. Выливание молока прекращается автоматически и вслед за ним начинает выливаться кофе).

### **Примечание!**

Если во время подачи необходимо прервать приготовление молока или кофе, нажмите на кнопку **подкраш. молоком**.

### Приготовление кофе с молоком

1. После того, как вы установите контейнер для молока, установите регулятор взбивания молока в положение «3 КОФЕ С МОЛОКОМ» (рис. 24), которое показано на крышке контейнера для молока.
2. Нажмите на кнопку **кофе с молоком** (рис. 25). На дисплее появится сообщение «Кофе с молоком. Переключат. бачка. В положении 3». (Через несколько секунд взбитое молоко начнет выходить из трубки подачи молока и наполнять находящуюся под ней чашку. Выливание молока прекращается автоматически и вслед за ним начинает выливаться кофе).

### **Примечание!**

Если во время подачи необходимо прервать приготовление молока или кофе, нажмите на кнопку **кофе с молоком**.

### **Приготовление взбитого молока и горячего молока (БЕЗ КОФЕ)**

1. После того, как вы установили контейнер для молока, установите регулятор взбивания молока (B1) в зависимости от необходимого количества пены (полож. 3 кофе с молоком = немного пены; полож. 1 капучино = много пены).
2. Нажмите 2 раза подряд (в течение 2 секунд) на кнопку капучино или подкраш. молоком или кофе с молоком.

### **Очистка контейнера для молока после каждого использования**



#### **Внимание: Опасность ожогов**

Во время очистки внутренних каналов контейнера для молока из трубки подачи взбитого молока (B5) выходит небольшое количество горячей воды.

Обращайте внимание на то, чтобы не попасть под брызги воды.

Когда на дисплее появится мигающее сообщение «Нажм. кнопку CLEAN» (после каждого использования функций молока):

1. Оставьте контейнер для молока внутри кофемашины (нет необходимости в опорожнении контейнера);
2. Поставьте чашку или другую ёмкость под трубку подачи взбитого молока.
3. Нажмите на кнопку «CLEAN» (рис. 26) и держите её в нажатом состоянии в течение не менее 8 секунд. На дисплее появится сообщение «Идёт очистка».
4. Выньте контейнер для молока и очистите сопло губкой (рис. 27).

### **Примечание!**

- Оставшееся в контейнере молоко можно хранить в холодильнике. Не рекомендуется держать молоко не в холодильнике больше 15 минут.

### **Программирование количества кофе и молока в чашке**

Кофемашина была настроена на заводе для подачи стандартных количеств. Если вы хотите изменить эти количества, выполните следующие операции:

1. Поставьте чашку под носики узла подачи кофе и под трубку подачи молока.
2. Держите кнопку CAPPUCCINO (капучино) (рис. 21) в нажатом состоянии пока на дисплее не появится сообщение «Молоко для капучино. Progr. количества».
3. Отпустите кнопку. Кофемашина начнёт подавать молоко.
4. Как только в чашке будет находиться требуемое количество молока, снова нажмите на кнопку CAPPUCCINO (капучино).
5. Через несколько секунд кофемашина начнёт наливать в чашку кофе и на дисплее появится сообщение «Кофе для капучино. Progr. количества».
6. Как только уровень кофе в чашке достигнет требуемого, ещё раз нажмите на кнопку CAPPUCCINO (капучино). Подача кофе прервётся и на дисплее появится сообщение «готова».

Сейчас кофемашина была запрограммирована в соответствии с новыми количествами.

Можно выполнить новое программирование также и количества кофе и молока для приготовления кофе, подкрашенного молоком и кофе с молоком.

## **ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ**

### **Приготовление**



#### **Внимание! Опасность ожогов.**

Запрещается оставлять кофемашину без присмотра, когда она подаёт горячую воду. Трубка подачи горячей воды нагревается во время подачи, поэтому нужно брать узел подачи воды только за ручку.

1. Проверьте, чтобы узел подачи горячей воды (B7) был установлен правильно (рис. 4).
2. Поставьте ёмкость под узел подачи (как можно ближе, чтобы избежать брызг).
3. Нажмите на кнопку  (рис. 2). На дисплее появится сообщение «Горячая вода».
4. Вода начнёт выливаться из узла подачи

воды: подача автоматически прервётся, когда будет налито, примерно, 250 мл.

5. Снова нажмите на кнопку, чтобы вручную прервать подачу горячей воды .

### **Внимание**

Запрещается подавать горячую воду больше 2 минут подряд.

### **Изменение количества**

Кофемашина была настроена на заводе на подачу, примерно 250 мл. воды. Если вы хотите изменить количество, выполните следующие операции:

1. Поставьте под узел подачи ёмкость.
2. Нажимайте на кнопку  кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение «Горячая вода. Прогр. количества».
3. Когда количество горячей воды в чашке достигнет требуемого уровня, нажмите ещё раз на кнопку .

Сейчас кофемашина была запрограммирована в соответствии с новым количеством.

## **ОЧИСТКА**

### **Очистка кофемашины**

Следующие части кофемашины должны периодически очищаться:

- кассета для кофейной гущи (A17),
- ванночка сбора капель (A15),
- бачок для воды (A12),
- носики узла подачи кофе (A19) и сопло для подачи горячей воды (A10),
- воронка для засыпания молотого кофе (A8),
- внутренняя часть кофемашины, в которую можно попасть, открыв дверцу для ухода (A18),
- заварочный узел (A11),
- контейнер для молока (B).

### **Внимание!**

- Запрещается использовать растворители, абразивные моющие средства или спирт для очистки кофемашины. Полностью автоматические кофемашины компании De'Longhi не требуют применения химических добавок для их очистки. Рекомендуемое компанией De'Longhi средство для удаления накипи было сделано из натуральных компонентов и оно полностью биоразлагается.
- Запрещается мыть компоненты прибора в посудомоечной машине, за исключением контейнера для молока (B).

- Запрещается использовать металлические предметы для удаления налёта или остатков кофе, так как можно поцарапать металлические или пластмассовые поверхности.

### **Очистка кассеты для кофейной гущи**

Когда на дисплее появится сообщение «очистите кассету для гущи», необходимо её опорожнить и очистить. Это сообщение будет показываться и кофемашина не будет готовить кофе, пока не будет очищена кассета для кофейной гущи.

Для выполнения очистки (с включённой кофемашиной):

- Откройте дверцу для ухода на передней части (рис. 28), после этого извлеките ванночку сбора капель (рис. 29), опорожните её и очистите.
- Аккуратно опорожните и очистите кассету для кофейной гущи, обращая внимание на то, чтобы удалить все остатки, которые могли образоваться на дне.

### **Внимание!**

Когда достаётся ванночка сбора капель необходимо обязательно опорожнять и кассету для кофейной гущи, даже если она не была полностью наполнена. Если эта операция не будет выполнена, может произойти так, что при приготовлении последующих чашек кофе кассета для кофейной гущи наполнится больше предусмотренного и кофемашина засорится.

### **Очистка ванночки сбора капель**

#### **Внимание!**

Если ванночка сбора капель не будет периодически опорожняться, вода может переливаться через край и попадать в кофемашину или разливаться рядом с ней. Это может повредить кофемашину, опорную поверхность или окружающий участок.

Ванночка сбора капель имеет поплавковый индикатор (красного цвета) уровня воды (рис. 30).

Необходимо опорожнять ванночку и очищать её до того, как этот индикатор начнёт выступать из плоскости площадки для чашек.

Для удаления ванночки:

1. Откройте дверцу для ухода (рис. 28);
2. Извлеките ванночку сбора капель и кассету для кофейной гущи (рис. 29);
3. Опорожните ванночку сбора капель и кассету для кофейной гущи (A15) и помойте их;
4. Поставьте на место ванночку сбора капель

вместе с кассетой для кофейной гущи (A17);

5. Закройте дверцу для ухода.

### Очистка бачка для воды

1. Периодически (примерно раз в месяц) очищайте бачок для воды (A12) влажной тканью и небольшим количеством несильного моющего средства.
2. Тщательно промывайте бачок для воды после его очистки, чтобы удалить все остатки моющего средства.

### Очистка сопел подачи кофе

1. Периодически очищайте узел подачи, используя губку или ткань (рис. 31); выполните также и очистку сопла, используя горячую воду (рис. 27)
2. Периодически проверяйте, чтобы отверстия узла подачи кофе не были закупорены. Если необходимо, удалите остатки кофе зубочисткой (рис. 32).

### Очистка воронки для засыпания молотого кофе

- Периодически проверяйте (примерно раз в месяц), чтобы воронка для засыпания молотого кофе не была засорена. Если необходимо, удалите остатки кофе ножом.



### Опасность удара электрическим током!

Перед выполнением любой операции по очистке необходимо выключить кофемашину и отсоединить её от электросети.

Запрещается погружать кофемашину в воду.

### Очистка внутренней части кофемашины

1. Периодически (примерно раз в неделю) проверяйте, чтобы внутри кофемашины не было грязно. Если необходимо, удалите остатки кофе ножом или губкой.
2. Удалите все остатки при помощи пылесоса (рис. 33).

### Очистка заварочного узла

Заварочный узел должен очищаться не реже одного раза в месяц.



### Внимание!

Заварочный узел (A11) нельзя вынимать, когда кофемашина включена.

Не пытайтесь силой снять заварочный узел, потому что можно повредить кофемашину.

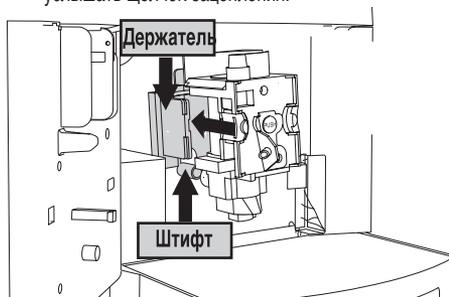
1. Удостоверьтесь, что кофемашина правильно выполнила выключение (см. «Выключение»).
2. Откройте дверцу для ухода (рис. 28).
3. Извлеките ванночку сбора капель и кассету для кофейной гущи (рис. 29).
4. Нажмите внутрь две кнопки расщепления красного цвета и одновременно выньте наружу заварочный узел (рис. 34).



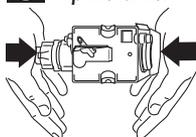
### Внимание!

Очищайте заварочный узел, не используя моющие средства, потому что внутренняя часть поршня была обработана смазкой, которую моющие средства могут удалить, приведя к прилипанию и невозможности дальнейшего использования заварочного узла.

5. Погрузите заварочный узел, примерно, на 5 минут в воду, а затем сполосните его под краном.
6. После очистки поставьте заварочный узел на место, надев его на держатель и на штифт, расположенный внизу, а затем нажмите на надпись **PUSH** так, чтобы услышать щёлчок зацепления.

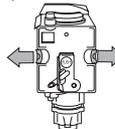


### Примечание!



Если заварочный узел трудно вставить, необходимо (до того, как он будет вставлен) передвинуть его на правильное расстояние, с силой нажав одновременно с нижней и верхней стороны, как показано на рисунке.

7. После того, как он будет вставлен, убедитесь, что две кнопки красного цвета вышли наружу.



8. Заново поставьте на место ванночку сбора капель вместе с кассетой для кофейной гущи.
9. Закройте дверцу для ухода.

### Очистка контейнера для молока

Периодически очищайте контейнер для молока, как описывается ниже:

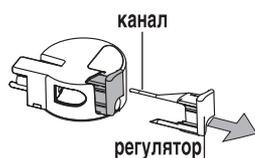
1. Поверните крышку контейнера для молока по часовой стрелке и снимите её.

2. Снимите трубку подачи молока и трубку для забора молока.

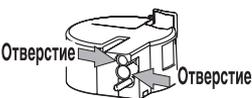


3. Снимите регулятор, потянув его наружу.

4. Тщательно промойте все компоненты горячей водой и несиловым моющим средством.



**Все компоненты можно мыть в посудомоечной машине, однако, их следует ставить в верхнюю часть корзины посудомоечной машины.**



Обращайте особое внимание на то, чтобы внутри отверстий и в канале, который находится в узкой части регулятора, не оставались остатки молока.

5. Проверьте также, чтобы трубка для забора молока и трубка подачи молока не были закупорены остатками молока.
6. Заново установите регулятор, трубку подачи молока и трубку для забора молока.
7. Установите на место крышку контейнера для молока, повернув её против часовой стрелки для защелкивания.

### Удаление накипи

Выполните удаление накипи с кофемашины, когда на дисплее появится (мигающее) сообщение «удаление накипи!».



#### **Внимание!**

Средство для удаления накипи содержит кислоты, которые могут раздражать кожу и глаза.

Необходимо абсолютно точно следовать правилам по тех-

нике безопасности производителя, которые приводятся на упаковке средства для снятия накипи, и правилам по технике безопасности, в которых описывается поведение в случае попадания средства на кожу и в глаза.



#### **Примечание!**

Используйте только средство для удаления накипи компании De'Longhi.

Категорически запрещается использовать средства для удаления накипи на сульфамидной или уксусной основе, в подобном случае, теряется право на гарантийное обслуживание. Кроме того, гарантия становится недействительной, если снятие накипи выполняется нерегулярно.

1. Включите кофемашину.
2. Войдите в меню программирования, нажав на кнопку P.
3. Нажмите на кнопку  (на дисплее она соответствует мигающему > знаку) так, чтобы стрелка меню показывала на: «УДАЛЕНИЕ НАКИПИ НЕТ».
4. Нажмите на кнопку  (соответствующую знаку SET, который мигает на дисплее) и на дисплее появится «УДАЛЕНИЕ НАКИПИ ДА»: нажмите на OK, чтобы включить функцию.
5. На дисплее появится сообщение «доб. жидк. прот. накипи».
6. Перед тем, как подтвердить слейте воду из бачка (A12).

Налейте в бачок для воды средство для удаления накипи, разведённое водой (соблюдая пропорции, указанные на упаковке средства для удаления накипи).

Поставьте под узел подачи горячей воды пустую ёмкость с объёмом не менее 1,5 л.



#### **Внимание! Опасность ожогов**

Из узла подачи горячей воды вытекает горячая вода, содержащая кислоты. Обращайте внимание на то, чтобы не попасть под брызги воды.

7. Нажмите на кнопку OK, чтобы подтвердить.
8. На дисплее появится сообщение «Прибор выполняет удаление накипи». Включается программа очистки от накипи и средство для снятия накипи выходит из узла подачи воды. Программа снятия накипи автоматически выполнит всю серию споласкивания через определённые интервалы, чтобы удалить остатки накипи внутри кофемашины.

Примерно через 30 минут на дисплее появится сообщение «Споласкивание... НАПОЛНИТЕ БАЧОК!».

9. Сейчас прибор готов для выполнения процесса спо-

ласкивания с использованием свежей воды.

Извлеките бачок для воды, вылейте из него воду, сполосните его проточной водой, наполните его чистой водой и установите на место. На дисплее будет показано «Споласкивание... Нажмите на ОК».

- Опорожните ёмкость, использованную для сбора жидкости для снятия накипи, и снова поставьте её под узел подачи горячей воды.
- Нажмите на кнопку **ОК**, чтобы начать споласкивание. Горячая вода начнёт выливаться из узла подачи воды и на дисплее появится сообщение «Споласкивание...».
- Когда бачок для воды будет полностью пустым, на дисплее появится сообщение «Споласкиван. заверш... Нажмите ОК».
- Нажмите на кнопку **ОК**, наполните бачок для воды и кофемашина будет готова к использованию.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЖЁСТКОСТИ ВОДЫ

Сообщение «УДАЛЕНИЕ НАКИПИ» появляется через определённый период времени работы, который зависит от жёсткости воды.

Кофемашина была настроена на заводе на уровень жёсткости 4.

При желании можно запрограммировать кофемашину на основании действительной жёсткости воды, которая используется в разных областях, изменяя, таким образом, частоту показа сообщения.

### **Измерение жёсткости воды**

- Выньте из упаковки входящую в комплект индикаторную полоску «TOTAL HARDNESS TEST» (общая проверка жёсткости).
- Полностью погрузите полоску в стакан с водой, примерно, на одну секунду.
- Выньте полоску из воды и слегка встряхните её. Примерно через минуту образуются 1, 2, 3 или 4 квадрата красного цвета в зависимости от жёсткости воды, каждый квадрат соответствует 1 уровню.

Уровень 1 

Уровень 2 

Уровень 3 

Уровень 4 

## **Настройка жёсткости воды**

- Нажмите на кнопку **P**, чтобы войти в меню.
- Несколько раз нажмите на кнопку  (на дисплее она соответствует мигающему  знаку) так, чтобы стрелка меню показывала на «жёсткость воды».
- Нажмите на кнопку **ОК**, чтобы подтвердить.
- Нажмите на кнопку  (соответствует знаку **SET**, который мигает на дисплее) несколько раз так, чтобы номер соответствовал количеству красных квадратов, которые образовались на индикаторной полоске.
- Нажмите на кнопку **ОК**, чтобы подтвердить настройку.
- Нажмите на кнопку **P** (соответствующую знаку **ESC**, который мигает на дисплее), чтобы выйти из режима программирования или выполните нажатие  для изменения других параметров. Сейчас кофемашина была запрограммирована на новое значение жёсткости воды.

## УСТАНОВКА ЯЗЫКА

Если вы хотите изменить язык на дисплее, выполните следующие операции:

- Держите в нажатом состоянии кнопку **ОК** не менее 5 секунд, до тех пор, пока кофемашина не покажет на различных языках сообщение об установке.
- Когда появится необходимый язык, нажмите на **ОК** и держите эту кнопку в нажатом состоянии в течение 3 секунд.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 220-240 В~ 50/60 Гц макс. 10 А  
Поглощаемая мощность: 1350 Вт  
Давление: 15 бар  
Ёмкость бачка для воды: 1,8 литров  
Размеры дл. x выс. x гл.: 282x374x441 мм  
Вес: 11,4 кг

**CE** Прибор соответствует следующим директивам ЕС:

- Директивы по низкому напряжению 2006/95/CE и последующие поправки;
- Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/CE и последующие поправки;
- Материалы и предметы, которые вступают в контакт с пищевыми продуктами, соответствуют предписаниям Европейского регламента 1935/2004.

## СООБЩЕНИЯ, ПОКАЗЫВАЕМЫЕ НА ДИСПЛЕЕ

СООБЩЕНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ	ЧТО ДЕЛАТЬ
НАПОЛНИТЕ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бачок для воды пустой или был плохо вставлен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Наполните бачок для воды и/или правильно его вставьте, до самого упора.</li> </ul>
СЛИШКОМ МЕЛКИЙ ПОМОЛ, ОТРЕГУЛИРУЙТЕ ПОМОЛ И ВСТАВЬТЕ УЗЕЛ ПОДАЧИ ВОДЫ, А ЗАТЕМ НАЖМИТЕ НА ОК.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слишком мелкий помол и кофе вытекает слишком медленно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повторите подачу кофе и поверните ручку регулировки помола на одно деление по часовой стрелке, в сторону цифры 7, когда кофемолка работает. Результат можно заметить только после приготовления 2 чашек кофе.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кофемашина не готовит кофе, потому что в гидросистеме находится воздух.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите на кнопку ОК, пусть вода будет выливаться из узла подачи воды до тех пор, пока вода не начнёт подаваться должным образом.</li> </ul>
ОЧИСТИТЕ КАСSETУ ДЛЯ ГУЩИ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кассета для кофейной гущи полная или не была вставлена или прошло больше 3 дней с момента последней подачи (данная функция гарантирует соответствующую гигиену кофемашины).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Опорожните кассету для кофейной гущи и выполните её очистку, а затем поставьте её на место. Важно: Когда достанется ванночка сбора капель необходимо обязательно опорожнить и кассету для кофейной гущи, даже если она не была полностью наполнена. Если эта операция не будет выполнена, может произойти так, что при приготовлении последующих чашек кофе кассета для кофейной гущи наполнится больше предусмотренного и кофемашина засорится.</li> </ul>
ВСТАВЬТЕ КАСSETУ ДЛЯ ГУЩИ	<ul style="list-style-type: none"> <li>После выполнения очистки не была вставлена кассета для кофейной гущи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Откройте дверцу для ухода и вставьте кассету для кофейной гущи.</li> </ul>
ЗАСЫПЬТЕ МОЛОТЫЙ КОФЕ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Была выбрана функция, но в воронку не был засыпан молотый кофе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Засыпьте молотый кофе в воронку.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Воронка (A8) засорилась.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Опорожните воронку с помощью ножа, как было описано в параг. «Очистка воронки для засыпания молотого кофе».</li> </ul>
НАПОЛНИТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ЗЕРЕН	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закончился кофе в зёрнах.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Наполните контейнер для зерен.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Засорилась воронка для молотого кофе</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Опорожните воронку с помощью ножа, как было описано в параг. «Очистка воронки для засыпания молотого кофе».</li> </ul>
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Указывает, что необходимо выполнить удаление накипи с кофемашины.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Необходимо как можно быстрее выполнить программу очистки от накипи, описанную в главе «Удаление накипи».</li> </ul>
ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дверца для ухода была открыта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте дверцу для ухода.</li> </ul>
ВСТАВЬТЕ УЗЕЛ ПОДАЧИ ВОДЫ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Узел подачи воды не был вставлен или был плохо вставлен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставьте узел подачи воды до конца.</li> </ul>
ВСТАВЬТЕ ЗАВАРОЧНЫЙ УЗЕЛ	<ul style="list-style-type: none"> <li>После очистки не был вставлен заварочный узел.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставьте заварочный узел, как было описано в параграфе «Очистка заварочного узла».</li> </ul>
УМЕНЬШИТЕ ДОЗУ КОФЕ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Было использовано слишком много кофе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите более лёгкий вкус кофе или уменьшите количество молотого кофе, а затем снова включите подачу кофе.</li> </ul>

ОБЩАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Внутри кофемашины очень грязно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Тщательно очистите кофемашину, как было описано в параг. «Очистка внутренней части кофемашины». Если после очистки кофемашина продолжает показывать это сообщение, обратитесь в сервисный центр.</li> </ul>
ВСТАВЬТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ МОЛОКА	<ul style="list-style-type: none"> <li>Контейнер для молока не был вставлен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставьте контейнер для молока до упора.</li> </ul>
НАЖМ. КНОПКУ CLEAN	<ul style="list-style-type: none"> <li>Только что была выполнена подача молока, поэтому необходимо приступить к очистке внутренних каналов контейнера для молока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите на кнопку CLEAN и держите её в нажатом состоянии не менее 8 секунд: на дисплее появится сообщение «Идёт очистка».</li> </ul>

## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Ниже перечисляются некоторые возможные виды плохого функционирования.

Если проблему не удалось разрешить описанным здесь способом, свяжитесь с сервисной службой.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Кофе не горячий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чашки не были подогреты.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нагрейте чашки, сполоснув их под горячей водой.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Заварочный узел охладился, потому что прошли 2-3 минуты с момента приготовления последней чашки кофе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перед приготовлением кофе выполните споласкивание, как было описано в параграфе «Приготовление кофе, используя молотый кофе».</li> </ul>
На кофе мало пенки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слишком крупный помол кофе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поверните ручку регулировки помола на одно деление против часовой стрелки, в сторону цифры 1, когда кофемолка работает (рис. 7). Поворачивайте на одно отделение за раз до достижения удовлетворительной подачи кофе. Результат можно заметить только после приготовления 2 чашек кофе.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не подходит смесь кофе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте смесь кофе для кофемашин, предназначенную для приготовления кофе эспрессо.</li> </ul>
Кофе вытекает слишком медленно или каплями.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слишком мелкий помол кофе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поверните ручку регулировки помола на одно деление по часовой стрелке, в сторону цифры 7, когда кофемолка работает (рис. 7). Поворачивайте на одно отделение за раз до достижения удовлетворительной подачи кофе. Результат можно заметить только после приготовления 2 чашек кофе.</li> </ul>
Кофе вытекает слишком быстро.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слишком крупный помол кофе.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поверните ручку регулировки помола на одно деление против часовой стрелки, в сторону цифры 1, когда кофемолка работает (рис. 7). Будьте внимательны и не поворачивайте ручку регулировки помола слишком далеко, когда необходимо приготовить 2 чашки кофе, поскольку кофе может начать вытекать каплями. Результат можно заметить только после приготовления 2 чашек кофе.</li> </ul>
Кофе не выливается из одного или обоих носиков узла подачи кофе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закупорились носики.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите носики зубочисткой.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Канал подачи кофе внутри дверцы для ухода был заблокирован.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Тщательно очистите канал подачи кофе, особенно рядом с шарнирными соединениями.</li> </ul>

<p>ИЗ УЗЛА ПОДАЧИ КОФЕ ВЫТЕКАЕТ ВОДА, А НЕ КОФЕ.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Молотый кофе застрял в воронке (A8).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Опорожните воронку с помощью ножа, как было описано в параг. «Очистка воронки для засыпания молотого кофе».</li> </ul>
<p>МОЛОКО НЕ ВЫТЕКАЕТ ИЗ ТРУБКИ ПОДАЧИ (B5).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Трубка для забора молока не была вставлена или была плохо вставлена.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Хорошо вставьте трубку для забора молока в резиновое уплотнение крышки контейнера для молока (рис. 16).</li> </ul>
<p>МОЛОКО ПЛОХО ВЗБИТО.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неправильно настроен регулятор взбивания молока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните регулировки в соответствии с указаниями, описанными в параг. по приготовлению напитков с молоком.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Грязная крышка контейнера для молока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите крышку контейнера для молока, как было описано в параг. «Очистка контейнера для молока».</li> </ul>
<p>В МОЛОКЕ МНОГО БОЛЬШИХ ПУЗЫРЕЙ ИЛИ ОНО ВЫХОДИТ ИЗ ТРУБКИ ПОДАЧИ МОЛОКА БРЫЗГАМИ.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Молоко недостаточно холодное или не было использовано полубезжирное молоко.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Желательно использовать полностью обезжиренное молоко или же полубезжирное молоко, при температуре холодильника (примерно 5°C). Если результат будет неудовлетворительным, попробуйте изменить марку молока.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неправильно настроен регулятор взбивания молока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните регулировки в соответствии с указаниями, описанными в параг. приготовления напитков с молоком.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Грязная крышка контейнера для молока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите крышку контейнера для молока, как было описано в параг. «Очистка контейнера для молока».</li> </ul>
<p>ПРИБОР НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вилка не была вставлена в розетку.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставьте вилку в розетку.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не был включён главный выключатель.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поставьте главный выключатель, расположенный с задней стороны прибора, в полож. I (рис. 1).</li> </ul>